



letras das músicas, para tradução/legendas

1.

Faca de tucum matou Besouro Mangangá *(repete)*

Tucum knife killed Besouro Mangangá *(repeat)*

Un couteau en tucum a tué Besouro Mangangá *(bis)*

2.

Eu pisei na cobra verde

Cobra verde é um bom sinal

Bom sinal, é um bom sinal

A cobra verde é um bom sinal *(repete)*

I stepped on the green snake

Green snake is a good sign

A good sign, it's a good sign

The green snake is a good sign *(repeat)*

J'ai marché sur le serpent vert

Le serpent vert est un bon présage

Un bon présage, c'est un bon présage

Le serpent vert est un bon présage *(bis)*

3.

Escorreguei, caí primeiro

da galha do Cajueiro *(coro)*

XX escorregou, caiu primeiro

na galha do Cajueiro *(coro)*

I slipped and took the first fall,

from the cashew tree so tall *(chorus)*

XX slipped and took the first fall,

from the cashew tree so tall *(chorus)*

J'ai glissé, je suis tombé le premier

de la branche du cajou *(refrain)*

XX a glissé, est tombé le premier

de la branche du cajou *(refrain)*

4.

Oi sim sim sim
Oi não não não
(repete)

Hey yes yes yes
Hey no no no
(repeat)

Hé oui oui oui
Hé non non non
(bis)

5.

Adeus Adeus
(coro) **Boa viagem**
Eu vou me embora
(coro) **Boa viagem**
Eu vou com Deus
(coro) **Boa viagem**
Nossa Senhora
(coro) **Boa viagem**

Goodbye, Goodbye
(chorus) **Safe journey**
I'm going away
(chorus) **Safe journey**
I go with God
(chorus) **Safe journey**
Our Lady too
(chorus) **Safe journey**

Adieu, adieu
(chœur) **Bon voyage**
Je m'en vais
(chœur) **Bon voyage**
Je pars avec Dieu
(chœur) **Bon voyage**
Et Notre-Dame
(chœur) **Bon voyage**

6.

Minha Santa Cruz mandou quatro aviso
Que nós chegasse amanhã bem cedo
Que nós sabemo a hora que nós sai, meu Deus

Mas não sabemo a hora que nós chega

(repete)

My Holy Cross sent four warnings

That we should arrive early tomorrow

'Cause we know the right time to leave, my God

But we don't know wich time to arrive

(repeat)

Ma Sainte Croix a envoyé quatre avertissements

Que nous devions arriver tôt demain

Nous savons l'heure où nous partons, mon Dieu

Mais nous ne savons pas l'heure où nous arrivons

(répéter)

